



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	3530	08/10/2021

OGGETTO/BETREFF:

PERCORSI FORMATIVI DI COACHING INDIVIDUALE E TEAM-COACHING TENUTI DALLA SOC. COOP. SOCIALE STUDIO COMUNE DI BOLZANO - AFFIDAMENTO DIRETTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA
IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 7.500,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93)
CODICE C.I.G.: Z9533572E6

FACHKURSE ÜBER INDIVIDUELLES COACHING UND TEAM-COACHING ABGEHALTEN VON DER GENOSSENSCHAFT STUDIO COMUNE AUS BOZEN - DIREKTE VERGABE MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN
GESAMTBETRAG GLEICH EURO 7.500,00 (MWST.-FREI LAUT ART. 10 DPR 633/72 UND ART. 14 ABSATZ 10, L 537/93)
CIG-CODE: Z9533572E6

Visti:

- la deliberazione della giunta comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2021 - 2023;

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2021 - 2023;

- la deliberazione del Consiglio comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021 - 2023;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

- l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

- la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali,

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokumentes für die Haushaltsjahre 2021 - 2023 genehmigt worden ist;

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem die Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes für die Haushaltsjahre 2021 - 2023 genehmigt worden ist;

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021 - 2023 genehmigt hat;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

- den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

- den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

- die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften

viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

- il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

- il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. "Disposizioni sugli appalti pubblici" e in particolare gli artt. 26, 38 e 55 sugli affidamenti diretti;

- il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e ss.mm. "Codice dei contratti pubblici" ed in particolare l'art. 36;

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- la "Linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture e per servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

- die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

- die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ und im Besonderen in die Art. 26, 38 und 55 über die direkten Vergaben;

- das Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F. "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" im Besonderen in den Art. 36;

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- die "Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und für Ingenieur- und Architekturleistungen und für soziale und andere Dienstleistungen

della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.” approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 132 del 3.03.2020;

- le linee guida dell'ANAC n. 4 di cui alla deliberazione n. 1097 del 26.10.2016 e, richiamate dall'art. 36, c. 7 del D.Lgs. n. 50/2016;

- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

- che la dott.ssa Cristina Caravaggi, risulta regolarmente iscritta come Responsabile Unico del procedimento - RUP effettivo nel registro provinciale dei RUP;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2021-2023, approvato con deliberazione di Giunta nr. 272 del 31.05.2021, sono previste le tematiche di coaching individuale e team-coaching;

considerato che negli anni passati sono stati già organizzati corsi di coaching individuali e team-coaching per dirigenti e responsabili di servizi, risultati apprezzati anche per le loro modalità di svolgimento che consentivano di adattare il corso alle esigenze lavorative di ciascuno;

ritenuto di organizzare in via sperimentale una prima edizione di incontri formativi di coaching per il personale amministrativo, con

gemäß Abschnitt X des LGs Nr. 16/2015 igF“, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 132 vom 3.03.2020 genehmigt worden ist;

- die Richtlinien Nr. 4 des ANAC, siehe Beschluss Nr. 1097 vom 26.10.2016 i.g.F, auf welche im Art. 36, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016 verwiesen wird;

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

- Frau Dr. Cristina Caravaggi ist als Einzige Verfahrensverantwortliche - EVV in das Landesverzeichnis der EVV regelmäßig eingeschrieben;

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2021-2023, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 272 vom 31.05.2021, sind die Themen über individuelles coaching und team coaching enthalten.

In den vergangenen Jahren sind bereits individuelle Coaching- und Team-Coaching-Kurse für Amtsdirektoren und Verantwortliche der Dienste abgehalten worden. Diese Kurse wurden von den Teilnehmern sehr geschätzt, unter anderem auch, da deren Ausführung, den Diensterfordernisse des jeweiligen Teilnehmers angepasst wurde.

Es wird erachtet, versuchsweise eine erste Ausgabe von Coaching-Kursen für das Verwaltungspersonal zu organisieren,

particolare riguardo a quello che svolge servizi di front-office, coinvolgendo negli incontri complessivamente ca. 45 persone;

appurato che la formazione sul coaching è finalizzata a rafforzare le competenze trasversali personali, ovvero competenze relazionali, d'ascolto, comunicative, di orientamento al risultato, di gestione dei conflitti, ecc. (cd. "soft skills") per migliorare il benessere individuale ed il clima organizzativo di squadra, per una più efficiente gestione del lavoro e dei servizi ai cittadini ed per agevolare il complesso processo di cambiamento in atto, conseguente anche alla digitalizzazione dell'attività amministrativa;

considerato che per il numero di persone da coinvolgere, risulta conveniente organizzare direttamente il corso all'interno dell'ente, individuando dei professionisti in materia;

verificato che all'interno dell'Amministrazione non esistono professionalità in grado di formare il personale interessato sulla suddetta tematica e che dunque si rende necessario avvalersi di collaborazioni esterne specialistiche;

che, data la tematica, l'Amministrazione ha deciso di avvalersi di più soggetti formatori con esperienza professionale in materia, al fine di poter attivare contestualmente vari „sportelli“ di coaching a scelta dei richiedenti;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto dell'indagine di mercato, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti, con la quale si è proceduto all'individuazione di n. 5 professionisti in materia, i quali sono stati

insbesondere für Mitarbeiter des Front-Offices, an denen insgesamt etwa 45 Personen teilnehmen sollten.

Die Coaching-Kurse zielen auf die Stärkung der persönlichen transversalen Fähigkeiten, d.h. zwischenmenschliche Fähigkeiten, Zuhören, Kommunikation, Ergebnisorientierung, Konflikt-management, usw. (so genannte "Soft Skills").

Somit wird das Wohlbefinden des Einzelnen und das Arbeitsklima, effizienteres Management der Arbeit und der Dienstleistungen für die Bürger verbessert, sowie der komplexe Veränderungsprozess, der sich aus der Digitalisierung der Verwaltungstätigkeit ergibt, erleichtert".

In Anbetracht der hohen Teilnehmerzahl, wäre es für die Gemeindeverwaltung von Vorteil, eine betriebsinterne Weiterbildung zu organisieren und damit Fachkräfte zu beauftragen.

Innerhalb der Gemeindeverwaltung besitzt niemand eine ausreichende Berufsbildung um das am Kurs interessierte Personal über die vorher genannten Inhalte auszubilden, daher ist es notwendig, eine externe, fachspezifische Mitarbeit in Anspruch zu nehmen.

Die Verwaltung hat folgedessen die Absicht, mehrere Fachleute mit verschiedenen beruflichen Erfahrungen für die Abhaltung der oben genannten Fachkurse zu ermitteln, um mehrere „Coachingschalter“ in Gang zu setzen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird die Markterhebung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die Anzahl Nr. 5 der Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurden. Diese

invitati tramite PEC ns. prot. n. 213079/2021 e n. 239739/2021 a presentare i relativi preventivi di spesa;

sind mittels zertifizierter E-Mail-Adresse Prot. Nr. 213079/2021 und Nr. 239739/2021 aufgefordert worden, eine entsprechenden Kostenschätzungen vorzulegen,

che con nota del 02.10.2021 prot. n. 0243761/2021 la soc. coop. soc. Studio Comune di Bolzano si è resa disponibile ad effettuare i suddetti incontri formativi di coaching individuale e team-coaching sulla base delle condizioni da noi richieste e che sulla base dei curriculum vitae inviati la medesima risulta essere in possesso dei requisiti professionali richiesti;

Mit Schreiben vom 02.10.2021 Prot. Nr. 0243761/2021 hat die Genossenschaft Studio Comune aus Bozen sich zur Verfügung gestellt, individuelle Coaching-Kurse und Team-Coaching-Kurse laut unseren Bedingungen abzuhalten. Die Verwaltung hat sich anhand der vorgelegten Lebensläufen vergewissert, dass die Genossenschaft Studio Comune die erforderlichen beruflichen Voraussetzungen besitzt;

vista l'offerta del 02.10.2021 prot. n. 0243761/2021 per un costo orario di Euro 100,00 comprensivo di materiale, progettazione e reportistica (IVA esente ai sensi art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c. 10, L. 537/93) e ritenuta congrua la spesa in quanto la soc. coop. Soc. Studio Comune è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato per incontri organizzati in house rivolti ad un numero elevato di persone;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Angebot vom 02.10.2021 Prot. Nr. 0243761/2021 für ein Nettopreis von 100,00 Euro pro Stunde Material, Planung und Bericht inbegriffen (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93), die nicht dem Preisabschlag unterliegen, da die Genossenschaft Studio Comune ein für in-House-Kurse für eine hohe Teilnehmerzahl entsprechendes Dienst im Einklang mit den Marktwerten liefern kann;

verificato che al momento, anche a causa dell'emergenza covid-19 ancora in atto è privilegiata la formazione online;

Festgestellt, dass zur Zeit, auch aufgrund des andauernden Notstandes Covid-19, wo möglich, der Fortbildung in Online-Modus den Vorzug gegeben wird.

preso atto della circostanza che, trattandosi di acquisto di un servizio di importo complessivo inferiore a Euro 40.000,00, per effetto dell'art. 38, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm., non sussiste l'obbligo di acquisto mediante l'utilizzo di strumenti elettronici;

Es handelt sich um eine Dienstleistung mit einem Gesamtbetrag unter 40.000,00 Euro und somit entfällt laut Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. die Pflicht der Beschaffung über die elektronischen Instrumente.

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000 e che la stessa non è quindi contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Vista la dichiarazione di possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei contratti pubblici prot. N. 0243761/2021 del 04/10/2021 del legale rappresentante della Soc. coop. Soc. e fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché la clausola risolutiva espressa in caso di difetto di uno o più requisiti soggettivi accertati ai sensi dell'art. 32 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16;

Visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

Visto il codice identificativo di gara CIG semplificato (Smart CIG Z9533572E6) comunicato dal Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare dell'Avcp (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) ai sensi del Comunicato del Presidente d.d. 2 maggio 2011;

ritenuto quindi di impegnare, secondo quanto sopra precisato, l'importo complessivo di Euro 7.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R. 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93) comprensivo di spese di materiale, progettazione, eventuale tarsferta e reportistica, per un pacchetto di 75 ore di coaching, da utilizzare su domanda dei singoli dipendenti, da svolgere online,

Es wird auf die Erklärung der gesetzlichen Vertreterin der Genossenschaft Prot. Nr. 0243761/2021 vom 04.10.2021 hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen, und die Klausel der ausdrücklichen Vertragsauflösung im Falle des Fehlens von einem oder mehreren subjektiven Anforderungen, die gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 vorgesehen ist.

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

Nach Einsichtnahme in den Erkennungskodex "codice identificativo di gara CIG semplificato" (Smart CIG Z9533572E6), der vom Kontrollsystem "Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare" der Aufsichtsbehörde im Sinne der Mitteilung des Präsidenten vom 2. Mai 2011 weitergeleitet worden ist.

Es wird daher für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe den Gesamtbetrag von 7.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L. 537/93) Materialkosten, Planung, ev. Außendienst und Berichte inbegriffen, für insgesamt 75 Coachingstunden, die auf Antrag einzelner Bediensteter genutzt werden können,

fatte salve specifiche esigenze;

zu verpflichten.

appurato che è rispettato il principio di rotazione;

Es wurde festgestellt, dass das Rotationsprinzip beachtet worden ist.

che la stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

che la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EVV, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

ciò premesso e considerato

Dies vorausgeschickt

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

VERFÜGT

DETERMINA

DIE AMTSDIREKTORIN

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di affidare alla soc. coop. Soc. Studio Comune, Partita IVA 02937030217, l'espletamento di incontri formativi di coaching individuale e team-coaching secondo quanto precisato nella lettera d'ordine agli atti per l'importo complessivo di 7.500,00 euro (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93), ai sensi degli artt. 26,

1. Genossenschaft Studio Comune, MwSt-Nr. 02937030217, mit der Abhaltung von individuellen Coaching- und Team-Coaching-Kursen gemäß des in den Akten aufliegenden Auftragsschreibens gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, zu beauftragen. Die

- comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
2. di approvare la spesa derivante di Euro 7.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R. 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93);
 3. di impegnare la spesa complessiva di Euro 7.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R. 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93);
 4. di liquidare la fattura d'addebito non appena sarà trasmessa in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite atto di liquidazione;
 5. di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
 6. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- Gesamtausgabe von 7.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird verpflichtet;
2. die daraus entstehende Ausgabe von 7.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird genehmigt,
 3. die Gesamtausgabe von 7.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93).
 4. Die Rechnung nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung auszubezahlen.
 5. gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
 6. Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

DA ATTO

- a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;
- b. che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno

DIE AMTSDIREKTORIN WEIST DARAUF HIN

- a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisations-ordnung vorgesehen.
- b. dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die

effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben. Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- c. dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- c. dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
- d. che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- d. dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- e. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
- e. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	4069	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	7.500,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
CARAVAGGI CRISTINA / ArubaPEC S.p.A.

firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

1e24551fb3ee7dfd91072b01ec70a5c5d12cc6f4dd15311a8240eb09dc63a679 - 7091295 - det_testo_proposta_07-10-2021_16-48-23.doc
f152326136854dd7aa02a7a72f04aac759bdf83cb7a9ca978963545e17b64d51 - 7091296 - det_Verbale_07-10-2021_16-49-03.doc